Mess-, Regel- und
Überwachungsgeräte
für Haustechnik,
Industrie und Umweltschutz

Lindenstraße 20
DE-74363 Güglingen

Telefon +497135-102-0
Service +497135-102-211
Telefax +497135-102-147

info@afriso.de
www.afriso.de

Bluetooth®

Használati útmutató

Digitális szervizcsaptelep EUROFOLD® M4

CAPBs®enabled

Read manual before use!

Observe all safety information!

Keep manual for future use!

06.2026
V1

525644.00

Tartalomjegyzék

1 About this instruction manual....5
1.1 Warning Terms....5
1.2 Explanation of symbols and typeface....5
1.3 Liability information....6
2 Safety....6
2.1 Intended use....6
2.2 Incorrect use....6
2.3 Safe handling....7
2.1 Qualification of personnel....8
2.2 Calibration....8
2.3 Modifications to the product....8
2.4 Usage of spare parts and accessories....8
3 Product description....9
3.1 Measurement and calculation parameters....9
3.2 Measuring methods....9
3.3 Technical specifications....9
4 Product description....12
4.1 Front view....12
4.2 Rear view....13
5 Commissioning....13
5.1 Mains unit / Battery....13
5.1.1 Charging....13
5.2 Switching the instrument on and off....14
5.3 Connect hoses and temperature clamps....14
5.3.1 System refrigeration evacuation diagram....15
5.3.2 System refrigeration evacuation diagram....16

5.4 Operating concept....16
5.4.1 Keypad....17
5.5 Connection with CAPBs®....17
5.6 Connection with EuroSoft® connect for iOS and Android....17
5.7 Connection with EuroSoft® connect Software for Windows....18
6 Operation....19
6.1 Measuring menu....19
6.2 Main Menu....20
6.2.1 Evacuation....20
6.2.2 Leak Test....22
6.2.3 Datalogger (Option)....23
6.2.3.1 Change Datalogger Interval....23
6.2.3.2 Start Datalogger....23
6.2.3.3 Stop Datalogger....23
6.2.4 Settings....24
6.3 Shortcut Menu....25
6.3.1 Save....25
7 Battery management....26
7.1 Battery mode/charging mode....26
7.2 Charging the batteries....26
8 Maintenance....27
9 Troubleshooting....27
10 Shutting down and disposal....28
11 Warranty....28
12 Copyright....28
13 Customer satisfaction....28
14 Addresses....28

1 A használati útmutatóról

Ez a használati útmutató a termék részét képezi.

- ▶ A termék használata előtt olvassa el ezt az útmutatót.
- ▶ Őrizze meg ezt az útmutatót a termék teljes élettartama alatt, és tartsa mindig kéznél.
- ▶ A termék továbbadásakor mindig adja át ezt az útmutatót is a következő tulajdonosnak vagy felhasználónak.

1.1 Figyelmeztető jelzőszavak

JELZŐSZÓ **Itt látható a veszély típusa és forrása.**

▶ Itt láthatók a veszély elkerüléséhez szükséges óvintézkedések.

Háromféle figyelmeztetési szint létezik:

Jelzőszó	Jelentés
VESZÉLY	Közvetlen veszély! Az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okoz.
FIGYEL-MEZTETÉS	Lehetséges közvetlen veszély! Az utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.
VIGYÁZAT	Veszélyes helyzet! Az utasítások figyelmen kívül hagyása könnyebb vagy súlyosabb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

1.2 Szimbólumok és tipográfia magyarázata

Szimbólum	Jelentés
▶	Egylépéses tevékenység
1.	Többlépéses tevékenység
•	Felsorolás
`Szöveg`	Kijelzőn megjelenő adat
Kiemelés	Kiemelés

1.3 Felelősségi tájékoztató

A gyártó nem vállal felelősséget a műszaki utasítások, irányelvek és ajánlások figyelmen kívül hagyásából eredő közvetlen vagy közvetett károkért.

A gyártó vagy az értékesítő cég nem felel a felhasználónál vagy harmadik félnél a készülék használata vagy alkalmazása során keletkező költségekért vagy károkért, különösen a készülék nem rendeltetésszerű használata, a csatlakoztatás hibás alkalmazása, a készülék vagy a csatlakoztatott eszközök meghibásodása esetén. A gyártó vagy az értékesítő cég nem felel az ebben a használati útmutatóban kifejezetten megadottól eltérő felhasználásból eredő károkért.

A gyártó nem vállal felelősséget a nyomdai hibákért.

2 Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

Az EUROFOLD® digitális szervizcsaptelep kizárólag az alábbi célra alkalmas:

- Hűtőrendszerek karbantartási és szervizmunkáihoz

A jelen útmutatóban kifejezetten megengedett felhasználástól eltérő bármely más felhasználás tilos.

2.2 Nem rendeltetésszerű használat

Az EUROFOLD® digitális szervizcsaptelepet az alábbi esetekben soha nem szabad használni:

- Robbanásveszélyes terület (Ex)
  Ha a készüléket robbanásveszélyes területen üzemeltetik, a szikrák robbanást, tüzet vagy robbanásszerű égést okozhatnak
- Biztonsági (riasztó) egységként vagy folyamatos mérőeszközként történő használat
- Környezeti levegő felügyelete
- Emberen vagy állaton történő alkalmazás

2.3 Biztonságos kezelés

VIGYÁZAT

Szakszerűtlen kezelés

- ▶ Ne érintse a feszültség alatt álló alkatrészeket a műszerrel vagy az érzékelőkkel.
- ▶ Óvja a terméket ütődéstől
- ▶ A mérőműszer leejtése vagy más, ehhez hasonló mechanikai igénybevétel után mindig cserélje ki a hűtőközeg-tömlőket újakra.

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt okozhat.

Robbanásveszély A2, A2L és A3 hűtőközegek használatakor

Éghető hűtőközeget tartalmazó hűtőrendszereken (pl. A2L, A2 és A3 kategória) végzett karbantartási és javítási munkák során a rendszer közvetlen közelében mindig számolni kell veszélyes, robbanásveszélyes légtér kialakulásával. Az EUROFOLD® kizárólag a kijelölt, felismerhető vagy feltételezett robbanásveszélyes zónákon kívül üzemeltethető.

A veszélyes, robbanásveszélyes légtér elkerülése érdekében az alábbi munkavédelmi intézkedéseket kell betartani:

- Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.
- A mérőműszer nyomás alá helyezése előtt: mindig rögzítse a mérőműszert a felfüggesztő eszközre, hogy megakadályozza a leesését.
- Minden mérés előtt ellenőrizze, hogy a hűtőközeg-tömlők sértetlenek és megfelelően vannak-e csatlakoztatva. A tömlők csatlakoztatásához ne használjon szerszámot, azokat csak kézzel húzza meg (max. nyomaték 5,0 Nm).
- Tartsa be a megengedett mérési tartományt (-1...60 bar). Erre különösen ügyeljen R744 (CO2) hűtőközeget használó rendszereknél, mivel ezeket gyakran magasabb nyomáson üzemeltetik!
- Az üzembe helyezés, karbantartás és javítás teljes időtartama alatt a szelepeket a helyes sorrendben nyissa és zárja, hogy megelőzze a hűtőközeg rendszerből történő szivárgását.

FIGYELMEZTET TÚLNYOMÁS / VÁKUUM ÉS

Nyomás alatt álló közegek mérésekor forró, hideg és/vagy mérgező közeg szabadulhat ki. Alkatrészek repülhetnek ki.

- ▶ Tegyen meg minden szükséges biztonsági óvintézkedést.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a mérőműszer és a mérésben részt vevő összes alkatrész alkalmas a mérési tartományra.
- ▶ A mérési pontot és a mérőműszert csak a mérési pont nyomásmentesítése után csatlakoztassa.
- ▶ Rögzítse megfelelő eszközökkel a tömítőfelületet, valamint az összes mérővezetéket, csatlakozóvezetéket és a mérési összeállítás minden egyéb alkatrészét.
- ▶ A teljes mérési összeállítást lassan helyezze nyomás alá; kerülje a hirtelen nyomásváltozásokat és nyomáslökéseket.
- ▶ A nyomást lassan szüntesse meg; kerülje a hirtelen nyomásváltozásokat.

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása halált, súlyos sérülést és a berendezés károsodását okozhatja.

2.1 A személyzet szakképesítése

A terméket kizárólag szakképzett, célirányosan kioktatott személyzet telepítheti, helyezheti üzembe, üzemeltetheti, tarthatja karban, helyezheti üzemen kívül és ártalmatlaníthatja.

Elektromos munkákat kizárólag szakképzett villanyszerelő végezhet, a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően.

2.2 Kalibrálás

Az EUROFOLD® digitális szervizcsaptelepet évente kalibráltatni kell egy elismert, illetékes szervezettel.

2.3 A termék módosítása

A terméken jogosulatlan személyek által végzett változtatások vagy módosítások üzemzavarhoz vezethetnek, ezért biztonsági okokból tilosak.

2.4 Pótalkatrészek és tartozékok használata

Nem megfelelő pótalkatrészek és tartozékok használata károsíthatja a terméket.

- ▶ Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja.

3 Termékleírás

Az EUROFOLD® digitális szervizcsaptelep intelligens műszer hűtőrendszerek üzembe helyezéséhez, karbantartásához és javításához.

3.1 Mérési és számítási paraméterek

Érték	Mért mennyiség	Mértékegység
TH	Nagynyomású hőmérséklet	°C, °F
TL	Kisnyomású hőmérséklet	°C, °F
TA	Környezeti hőmérséklet	°C, °F
EV	Elpárolgási hőmérséklet	°C, °F
CO	Kondenzációs hőmérséklet	°C, °F
SH	Túlhevítési hőmérséklet	°C, °F
SC	Túlhűtési hőmérséklet	°C, °F
LP	Kisnyomás	kPa, bar, psi
HP	Nagynyomás	kPa, bar, psi
vákuum	Vákuumnyomás	hPa, mbar, micron, inHg, Pa

3.2 Mérési módszerek

Funkció	Magyarázat
Hőmérséklet-mérés	NiCr-Ni hőelem (K típus)
Nyomás	Vékonyréteg nyúlásmérő
Vákuum	Pirani

3.3 Műszaki adatok

Paraméter	Érték
Általános adatok	
Ház méretei (Ma x Szé x Mé)	210 x 177 x 54 mm
Tömeg	1.15 kg
Ház anyaga	2K ABS + PC / TPE
Védettség	IP 54 EN 60529

Paraméter	Érték
Kijelző	High-resolution 3.5“ Outdoor Display
Akkumulátor	Lithium-Ionen-Akku (3,6 V/4.800 mAh)
Hálózati adapter	USB power supply
Adatkommunikáció	• *Bluetooth*® interface (*Bluetooth*® low energy) • QR-Code
Adatkommunikáció	Bluetooth interface Bluetooth radio class: class 2 Bluetooth specification: 5.4
Frekvenciasáv	2.4 GHz
Adóteljesítmény	Max. +9 dBm
Hatótávolság	Up to 10 m in buildings, up to 50 m outdoor A tényleges hatótávolság a környezettől függ, és például falak vagy egyéb akadályok csökkenthetik
Memória	100 mérési jegyzőkönyv
Bluetooth tanúsítvány	EU-tagországok: Ausztria, Belgium, Bulgária, Horvátország, Csehország, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Magyarország, Írország, Olaszország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Málta, Hollandia, Lengyelország, Portugália, Ciprusi Köztársaság, Románia, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Egyesült Királyság EFTA-országok: Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc
Hőmérséklet-tartomány	
Környezeti	-10 °C to +40 °C
Tárolási	-20 °C to +50 °C
Légnyomás-tartomány	
Környezeti	750 hPa to +1100 hPa

Paraméter	Érték
Hőmérséklet-mérés (TH, TL és TA)	
Mérési tartomány	-20 °C to +200 °C
Max. eltérés	± 3 °C + 1 számjegy (-20 °C – 0 °C) ± 1 °C + 1 számjegy (0 °C – +200 °C)
Felbontás	0.1 °C
Érzékelő	Thermocouple NiCr-Ni (type K)
Nyomásmérés	
Mérési tartomány	-1…60 bar
Max. eltérés	±0.5% FS
Felbontás	0.01 bar
Érzékelő	Thin film strain gauge
Vákuummérés	
Mérési tartomány	0…26 hPa
Max. eltérés	± 10% RDG + 0,01 hPa (0–10 hPa)
Felbontás	0.001 hPa
Érzékelő	Pirani

4 Termékleírás

4.1 Elölnézet

1	Kijelző
2	USB-interfész/ hálózati csatlakozás
3	Kezelőgombok
4	Betekintő ablak a hűtőközeg áramlásához
5	Nagynyomású szelep
6	Szervizszelep
7	Nagynyomású tömlő csatlakozása ¼” SAE
8	Szerviztömlő csatlakozása ¼” SAE
9	Vákuumszivattyú-tömlő csatlakozása 3/8” SAE
10	Kisnyomású tömlő csatlakozása ¼” SAE
11	Vákuumszivattyú-szelep
12	Kisnyomású szelep

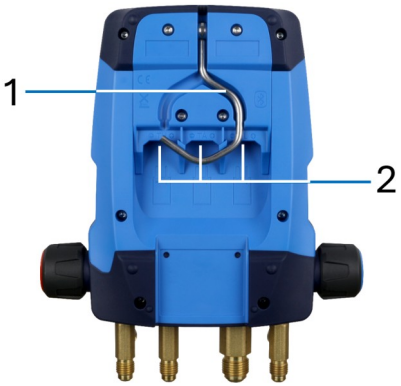
FIGYELMEZTET A szelep túlzottan meg van húzva

ÉS

- A PTFE-tömítés károsodása.
- A menet károsodása.
- A szelepgomb törése.

A szelepet csak kézzel húzza meg. A szelep meghúzásához ne használjon szerszámot.

4.2 Hátulnézet



1	Összecsukható felfüggesztő eszköz
2	K típusú aljzatok a hőmérséklet-érzékelőkhöz

5 Üzembe helyezés

5.1 Hálózati egység / Akkumulátor

Az EUROFOLD® Li-ion akkumulátorral kerül szállításra. A mérőműszer használata előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

Csatlakoztassa az USB-kábelt a műszer USB-C portjába és a hálózati csatlakozóhoz. Töltéshez csatlakoztassa a hálózati egységet egy hálózati aljzatba. Ha a hálózati egység hálózati aljzathoz csatlakozik, a mérőműszer automatikusan a hálózati egységről kap tápellátást.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye

▶ Szakszerűtlen használat esetén fennáll az áramütés veszélye.

Ezen óvintézkedések figyelmen kívül hagyása halált, súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

INFÓ

▶ Az energiatároló egységet csak 0–45 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltse.

5.1.1 Töltés

1. Csatlakoztassa a hálózati egység dugóját a mérőműszer USB-C hálózati aljzatához.
2. Csatlakoztassa a hálózati egység hálózati dugóját egy hálózati aljzathoz.

Elindul a töltési folyamat.

A töltési folyamat automatikusan leáll, amint az energia-

tároló egység teljesen feltöltődött.

A műszer töltési módba állítható:

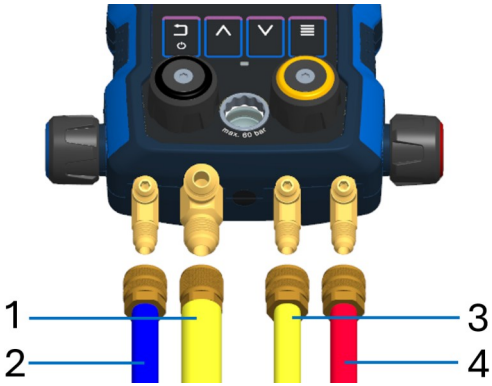
Állapot	Művelet	Funkció
A műszer bekapcsolva, töltés alatt	Nyomja meg a „Power” gombot, válassza a „Power off device” lehetőséget, és erősítse meg az „Enter” gombbal.	A műszer töltési módban van. Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a műszer kikapcsol.
A műszer töltési módban van (az akkumulátor ikon látható)	Nyomja meg a „Back” vagy az „Enter” gombot	A műszer mérési módban van.

5.2 A műszer be- és kikapcsolása

Állapot	Művelet	Funkció
A műszer kikapcsolva	Nyomja meg a „Power” gombot	A műszer bekapcsol.
A műszer bekapcsolva	Nyomja meg a „Power” gombot, válassza a „Power off device” lehetőséget, és erősítse meg az „Enter” gombbal.	A műszer kikapcsol.

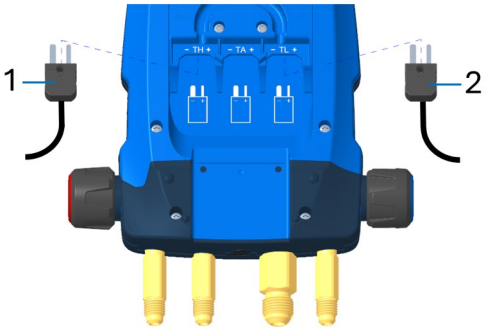
5.3 Tömlők és hőmérséklet-csipeszek csatlakoztatása

Csatlakoztassa a nagy- és kisnyomású tömlőt, a szerviztömlőt és a vákuumszivattyú-tömlőt:



1	Vákuumtömlő (3/8” SAE)
2	Kisnyomású tömlő (¼” SAE)
3	Gázpalack-tömlő (¼” SAE)
4	Nagynyomású tömlő (¼” SAE)

Helyezze be a nagy- és kisnyomású hőmérséklet-csipeszeket:



1	Hőmérséklet, nagynyomás
2	Hőmérséklet, kisnyomás

INFÓ

▶ Az EUROFOLD® használata előtt a teljes mérőfelszerelést (a mérőműszert a tartozékokkal együtt) szemrevételezéssel át kell vizsgálni, hogy biztosítható legyen a termék hibamentes működése.

5.3.1 Hűtőrendszer vákuumozási vázlata

5.3.2 Hűtőrendszer vákuumozási vázlata

5.4 Kezelési koncepció

Az EUROFOLD® négygombos billentyűzetes kezelési koncepcióval rendelkezik.

A mérőműszer üzemeltetése előtt ismerkedjen meg a kezelési koncepcióval. A műveletek végrehajtása elsősorban az alábbiak útján történik:

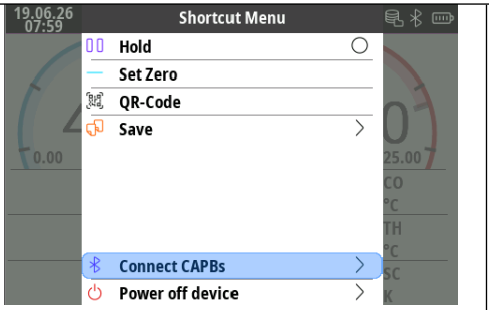
Művelet	Billentyűzet
Menü / Enter	
Back On/Off	
Navigációs funkció a menüben történő fel-le mozgáshoz	

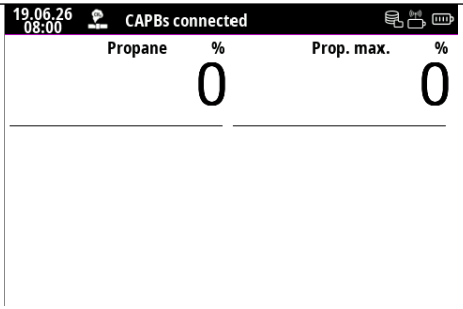
5.4.1 Billentyűzet

Egyes funkciók számok megadását igénylik. Az értékeket egy billentyűzetmezőn keresztül kell megadni, a nyílgombokkal történő kiválasztással és az Enter gombbal történő megerősítéssel.

5.5 Csatlakoztatás CAPBs® eszközzel

Az EUROFOLD® M4 képes Bluetooth® kapcsolatot létesíteni a vezeték nélküli CAPBs® érzékelőkkel:





1. Nyissa meg a „Connect CAPBs” pontot a gyorselérési menüben.
2. Kapcsolja be a CAPBs® eszközt.
3. A CAPBs® automatikusan csatlakozik, és elindul a CAPBs® mérési program.

5.6 Csatlakoztatás az EuroSoft® connect alkalmazással iOS és Android rendszeren

Az EuroSoft® connect az alkalmazás, amellyel az EUROFOLD® okostelefonnal vagy táblagéppel használható. A mobil végkészülékkel a kapcsolat Bluetooth®-on keresztül jön létre. Az alkalmazás lépésről lépésre vezetett kezelői útmutatással rendelkező programokat kínál. Mérési jegyzőkönyvek hozhatók létre és küldhetők el a szerelő adataival, a cég logójával és az ügyfél adataival.

connect

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Kompatibilitás:

- iOS® 13.0 vagy újabb / Android® 8.0 vagy újabb szükséges.
- Bluetooth® 4.0 vagy újabb szükséges

5.7 Csatlakoztatás az EuroSoft® connect Windows szoftverrel

Az EuroSoft® connect szoftver lehetővé teszi a mérési jegyzőkönyvek USB-kábelen keresztüli, valamint az élő mérési adatok

Bluetooth®-on keresztüli átvitelét a számítógépre. Az EuroSoft® connect Windows szoftver az alábbi funkciókat kínálja:
- Mérési adatok átvitele
- Naplófájlok kiolvasása és további feldolgozása

INFÓ **Windows szoftver**

▶ Számítógép-kezelési ismeretek és Microsoft Windows operációs rendszerekkel szerzett tapasztalat szükséges.

Számítógéppel szembeni követelmények:
A szoftver az alábbi operációs rendszert igényli:
- Windows® 10 vagy újabb

A számítógépnek meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:
- USB 2 vagy újabb
- Legalább 1 GHz-es kétmagos processzor
- Legalább 2 GB RAM
- Legalább 100 MB szabad merevlemez-terület
- Legalább 800 x 600 pixel felbontású képernyő

INFÓ ▶ A telepítéshez rendszergazdai jogosultság szükséges.

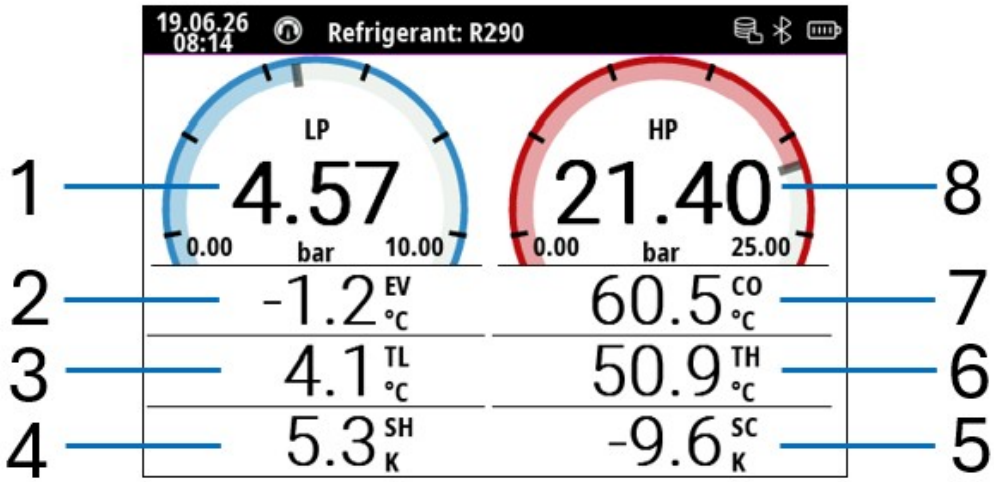
INFÓ ▶ A legújabb készülék-firmware letöltéséhez aktív internetkapcsolat szükséges.

6 Üzemeltetés

Kapcsolja be a készüléket: nyomja meg röviden az „On/Off” gombot.

6.1 Mérési menü

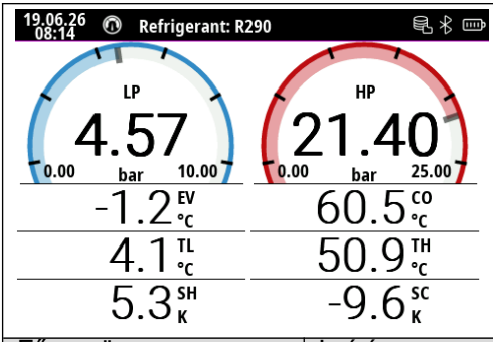
A műszer bekapcsol, és megjelenik a mérési menü

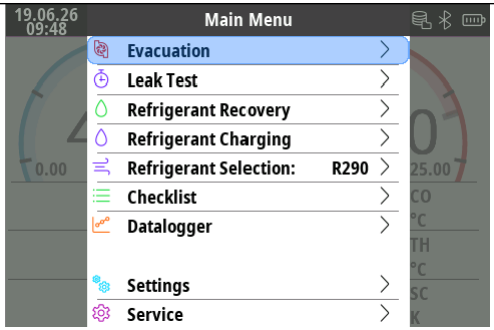


1	LP	Kisnyomás
2	EV	Hűtőközeg elpárolgási hőmérséklete (számított)
3	TL	Hőmérséklet, kisnyomás
4	SH	Túlhevítés (TL – EV)
5	SC	Túlhűtés (TH – CO)
6	TH	Hőmérséklet, nagynyomás
7	CO	Hűtőközeg kondenzációs hőmérséklete (számított)
8	HP	Nagynyomás

6.2 Főmenü

Nyissa meg a főmenüt az Enter gomb megnyomásával:



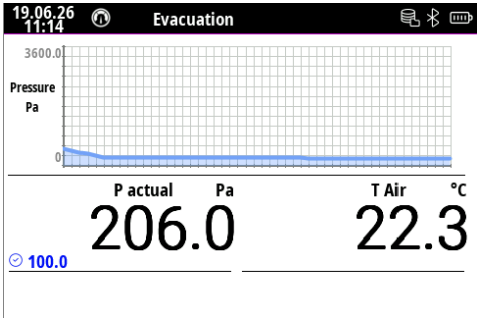


Főmenü	Leírás
Vákuumozás	Részletes leírás a 6.2.1 Vákuumozás fejezetben
Szivárgásvizsgálat	Részletes leírás a 6.2.2 Szivárgásvizsgálat fejezetben
Hűtőközeg visszanyerése	Varázsló a hűtőközeg visszanyeréséhez
Hűtőközeg-töltés	Varázsló a hűtőközeg betöltéséhez
Hűtőközeg kiválasztása	Menü a hűtőközeg kiválasztásához
Ellenőrzőlista	Varázsló a mérés előkészítéséhez
Adatnapló (opció)	Részletes leírás a 6.2.3 Adatnapló fejezetben
Beállítások	Részletes leírás a 6.2.4 Beállítások fejezetben.
Szerviz	Részletes leírás a 6.2.5 Szerviz fejezetben.

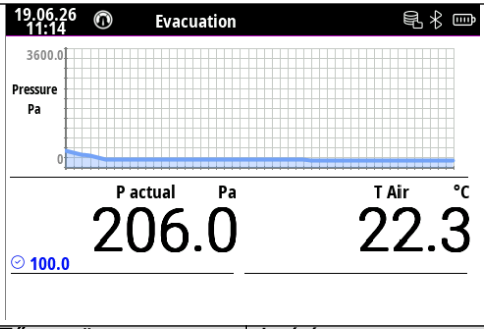
6.2.1 Vákuumozás

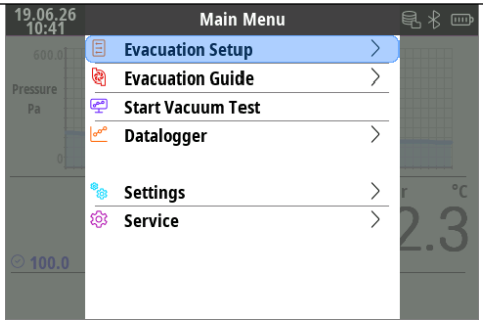
A Vákuumozás alkalmazással idegen gázok és nedvesség távolítható el a tömlőkből és a rendszerből.

Amint a mérési tartomány eléri a 0–2600 Pa értéket, a műszer kijelzője megjeleníti az aktuális vákuumértéket. A műszer az aktuális környezeti hőmérsékletet is megjeleníti



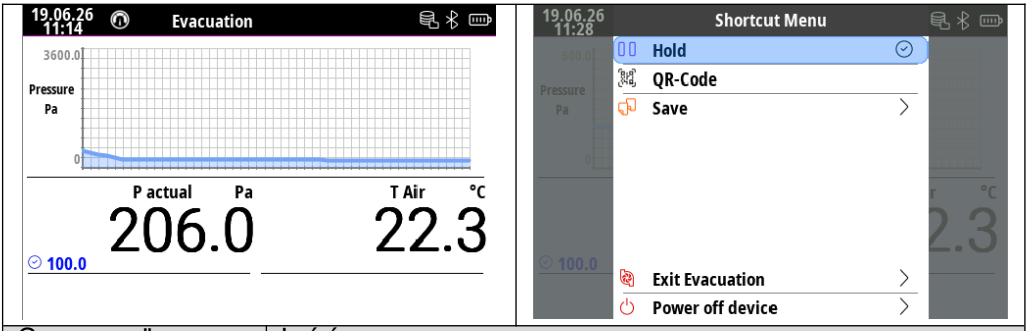
A vákuumozás lépésről lépésre történő elvégzéséhez nyissa meg a vákuumozás főmenüjét az Enter gomb megnyomásával





Főmenü	Leírás
Vákuumozás beállítása	Felkészülés a vákuumozási mérésre
Vákuumozási útmutató	Lépésről lépésre vezető varázsló a vákuumozáshoz .
Vákuumteszt indítása	A teszt azt ellenőrzi, hogy a vákuum megmarad-e, vagyis a vezetékek tömörek-e. A maximális eltérési (drift) határérték az, amelyet a vákuumtartási teszt során nem szabad túllépni. Ha a vákuumszivattyú leválasztása után a nyomás emelkedik és túllépi ezt a határértéket, az azt jelenti, hogy szivárgás van a rendszerben, vagy hogy még mindig maradék nedvesség párolog el.
Adatnapló	Részletes leírás a 6.2.1.4 Adatnapló fejezetben
Beállítások	Részletes leírás a 6.1.3 Beállítások fejezetben.
Szerviz	• Info • Jelszó megadása • Érzékelő-információ • Akkumulátor-diagnosztika menü

Nyissa meg a gyorsmenüt a Back gombbal



Gyorsmenü	Leírás
Hold (rögzítés)	Mért értékek rögzítése (kifagyasztása)
QR-kód	QR-kódot generál a mért értékekből okostelefonra / táblagépre történő átviteléhez.
Mentés	Mérési jegyzőkönyv mentése a készülékben. Pontos leírás a 6.3.1 Mentés fejezetben.
Kilépés a vákuumozásból	Visszaváltás a mérési menübe
Készülék kikapcsolása	Készülék kikapcsolása

6.2.2 Szivárgásvizsgálat

A szivárgásvizsgálat a legkisebb szivárgások kimutatására szolgál. A csővezetékek az összes szerelvénnyel együtt vizsgálatra kerülnek.

1. A nyomás nullázása automatikusan megtörténik

INFÓ

- ▶ A készülék nyomáscsatlakozásainak szabadnak kell lenniük (nyomásmentesnek, nem lezártnak).

2. Helyezze a rendszert vizsgálati nyomás alá, és zárja el a szelepet.
3. Paraméterek beállítása
4. Vizsgálat indítása

INFÓ

- ▶ A szivárgásvizsgálat a beállási fázis befejezése után automatikusan elindul.
- ▶ Nyomja meg a „Next” gombot a beállási fázis vagy a nyomásvizsgálat idő lejárta előtti befejezéséhez.

INFÓ

- ▶ A mérés befejezése után az eredmények megjelennek és kiértékelhetők.

5. Szükség esetén ismételje meg a mérést a „Reset” funkcióval

6. Lépjen ki a szivárgásvizsgálatból a gyorsmenü „Quit leakage test” pontjával

6.2.3 Adatnapló (opció)

Nyissa meg a főmenüt és az Adatnapló almenüt

6.2.3.1 Adatnapló-intervallum módosítása

1. Nyissa meg az Interval almenüt az adatnapló mintavételi idejének szerkesztéséhez.
2. Válassza ki a számokat a nyílgombokkal, és erősítse meg az Enter gombbal.
3. Erősítse meg a beállított értéket a „Save” mezővel, majd az Enter gombbal.

INFÓ

- A mintavételi gyakoriság 1 és 999 másodperc között állítható be.

6.2.3.2 Adatnapló indítása

Az adatnapló aktiválásához válassza a „Start Logger” mezőt

INFÓ

- A mérőműszer automatikusan mérési módba vált. A naplózási idő az információs sávban jelenik meg.

6.2.3.3 Adatnapló leállítása

Válassza a „Stop Logger” mezőt.

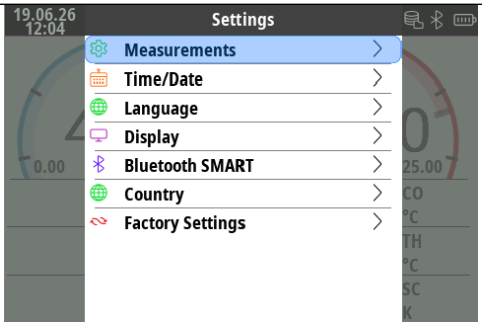
INFÓ

- A műszer automatikusan mérési módba vált. A naplófájl a mérőműszerben, a „LOGGER” mappában kerül tárolásra. A kezdő dátum a mappa neve, a kezdő időpont a fájl neve.

INFÓ

- Az EuroSoft® connect Windows szoftver beolvassa a naplófájlt, és PDF-mérési jegyzőkönyvet vagy CSV-fájlt hoz létre a naplózási folyamatról.

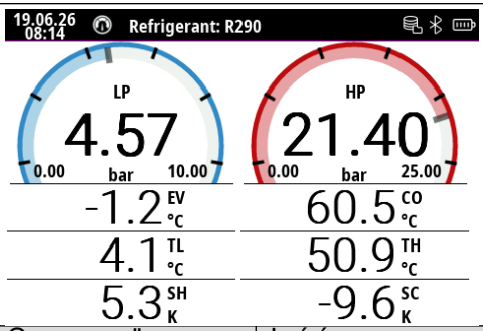
6.2.4 Beállítások



Beállítások	Leírás
Mérések	• Kedvenc hűtőközegek kiválasztása • Nyomásmód váltása abszolút és relatív között • Nyomás mértékegységének beállítása • Hőmérséklet mértékegységének beállítása
Idő/Dátum	• Dátum és idő beállítása. • Nyári / téli időszámítás aktiválása • 12/24 órás időformátum beállítása • Dátumformátum beállítása
Nyelv	Nyelv beállítása
Kijelző	Kijelző fényerejének beállítása
Bluetooth SMART	• Bluetooth-firmware frissítése • Bluetooth-nyomtató be-/kikapcsolása • Bluetooth be-/kikapcsolása
Ország	Országprofil beállítása
Gyári beállítások	Gyári beállítások visszaállítása

6.3 Gyorsmenü

Nyissa meg a gyorsmenüt a Back gomb megnyomásával



Gyorsmenü	Leírás
Hold (rögzítés)	Mért értékek rögzítése (kifagyasztása)
Nullázás	Nyomásérzékelők nullázása
QR-kód	QR-kódot generál a mért értékekből okostelefonra / táblagépre történő átviteléhez.
Mentés	Mérési jegyzőkönyv mentése a készülékben. Pontos leírás a 6.2.2.1 Mentés fejezetben.
Kilépés a vákuumozásból	Visszaváltás a mérési menübe
Készülék kikapcsolása	Készülék kikapcsolása

6.3.1 Mentés

Nyissa meg a gyorsmenüt és a Mentés almenüt

1. Válassza ki a kívánt memóriablokkot.
2. Mentse a mérést a „--- Empty file ---” (üres fájl) mezőbe, vagy írjon felül egy meglévő mérési jegyzőkönyvet az „Overwrite” (felülírás) mezővel.

INFÓ ▶ A mérés elmentve a műszeren!

3. Nyissa meg a mérési jegyzőkönyvet a dátum- és időbélyegzőn keresztül, jelenítse meg, vagy alakítsa át QR-kóddá.

7 Akkumulátor-kezelés

7.1 Akkumulátor üzemmód / töltési üzemmód

- Akkumulátor üzemmód: a folyamatos mérés melletti üzemidő a kiválasztott kijelzési módtól függ.
- Töltés: külső USB tápegység, 100–240 V~/50–60 Hz. Intelligens töltés integrált töltéskezelő rendszeren keresztül.

7.2 Az akkumulátorok töltése

Csatlakoztassa a készülékhez tartozó USB-tápegységet a hálózathoz, majd az USB-tápegységet az EUROFOLD®-hoz. Az akkumulátor kikapcsolt EUROFOLD® mellett is töltődik.

INFÓ

- ▶ Az akkumulátor töltése automatikusan elindul.
- ▶ Az akkumulátor mérési üzem közben is folyamatosan, a rendszer által felügyelve töltődik.
- ▶ Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, és éppen az akkumulátor menü aktív, a készülék automatikusan kikapcsol, egyébként a készülék passzív töltési állapotba (fenntartó töltésbe) vált.
- ▶ Az EUROFOLD® az aktív töltési folyamat befejezése után tetszőleges ideig csatlakoztatva maradhat a töltőn az akkumulátor károsodása nélkül.

Az akkumulátorral kapcsolatos tudnivalók

Az EUROFOLD® szervizcsaptelep nagy teljesítményű lítium-ion akkumulátorral van felszerelve. Az élettartamot és a kapacitást elsősorban a töltés és a használat módja határozza meg. A biztonságos kezelés érdekében a készülék minden alkalmazási helyzetre hatékony, akkumulátorkímélő töltéskezeléssel rendelkezik.

Az EUROFOLD® szervizcsaptelep négy elemből álló grafikus töltésállapot-kijelzője lehetővé teszi a felhasználó számára az akkumulátor állapotának pontos megítélését. A készülék ötféle akkumulátor-állapotot különböztet meg.

Az akkumulátor bármikor tölthető, amennyiben a töltéskezelő rendszer szükségesnek ítéli a kiegészítő töltést. Ellenkező esetben egy már majdnem teljesen feltöltött akkumulátor töltése műszaki okokból nem engedélyezett.

A készülék +5 °C alatti üzemeltetése érezhetően csökkenti a lítium-ion akkumulátor élettartamát.

8 Karbantartás

Az EUROFOLD® évenkénti felülvizsgálata egy hivatalos szervizközpontban javasolt.

Mikor	Tevékenység
Évente	▶ Ellenőrzés, kalibrálás és tisztítás

Akkumulátorcsere

Műszaki okokból a használt akkumulátorcsomagot kizárólag a gyártó vagy egy hivatalos szervizpartner cserélheti ki.

▶ A környezet védelme érdekében az akkumulátorokat tilos a válogatás nélküli települési (háztartási) hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt akkumulátorokat adja le egy gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél.

9 Hibaelhárítás

Javítási munkákat kizárólag szakképzett, célirányosan kioktatott személyzet végezhet.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Szervizüzenet.	A készüléket hosszabb ideje nem vizsgálták felül.	▶ Vigye szervizbe a készüléket.
A készülék automatikusan kikapcsol.	Az akkumulátor lemerült.	▶ Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor meghibásodott.	▶ Vigye a készüléket szervizközpontba.
A készülék nem kapcsol be.	Az akkumulátor lemerült.	▶ Töltse fel az akkumulátort. ▶ Vigye a készüléket szervizközpontba.
Lefagyott kijelző	–	▶ Tartsa lenyomva a „be/ki” gombot 12 másodpercig
Egyéb üzemzavarok	–	▶ Küldje be a készüléket a gyártóhoz.

10 Üzemen kívül helyezés és ártalmatlanítás

▶ A környezet védelme érdekében ezt a készüléket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A készüléket a helyi előírásoknak és irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa.

Ez a készülék olyan anyagokból áll, amelyeket az újrahasznosító cégek újra fel tudnak használni. Az elektronikai betétek könnyen szétválaszthatók, a készülék újrahasznosítható anyagokból épül fel.

Ha nincs lehetősége a használt készülék környezetvédelmi előírásoknak megfelelő ártalmatlanítására, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a visszaküldés lehetőségeiről.

11 Garancia

A gyártó erre a termékre a vásárlás dátumától számított 12 hónap garanciát vállal. Ez a garancia minden olyan országban érvényes, ahol a készüléket a gyártó vagy annak hivatalos forgalmazói értékesítik.

12 Szerzői jog

A jelen útmutató szerzői jogai a gyártót illetik. Az útmutató előzetes írásbeli engedély nélkül sem részben, sem egészben nem nyomtatható újra, nem fordítható le és nem másolható.

A jelen útmutatóban szereplő műszaki adatok és ábrák tekintetében a műszaki változtatás jogát fenntartjuk.

13 Vevői elégedettség

Elsődleges célunk az ügyfeleink elégedettsége. Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot, ha bármilyen kérdése, javaslata vagy problémája van a termékével kapcsolatban.

14 Elérhetőségek

Világszerte megtalálható képviseleteink és irodáink elérhetőségei az interneten érhetők el: www.systronik.com